· BERBETAN MANU KONDE ETA JOSE ANTONIO GONZALEZ ODOL EMAILEAK · GEHIGARRIA EUSKALTEGIETAN ARIGERA
· KIROLA FINALISTA EGUNA · KULTURA TRISKA DANTZA ELKARTEAREN JAIALDIA

BARREN

ASTEKARIA

ELGOIBARKO ASTEKARIA · 2002ko ekainaren 7a/X. urtea/408. zkia

Manu Konde eta Jose Antonio Gonzalezek odol emaileen urrezko insignia jaso dute

Odola kendu bizia emateko

dastatu ezazu

osuren sukoidea

Belaustegi Baserria

JATETXEA

Menu berezia

Ekainaren 10etik 16ra arteko astean ospatzeko

Etxeko aperitiboa

Ahate terrina laranjarekin

Erremolatxa eta antxoen entsalada

Ganba handiak plantxan

Belaustegi solomilloa Pedro Ximenez saltsan

4---etlaw¯--•

Txokolate zurizko tarta marakujarekin

Ardoa eta kafea 28,30 € (+bez)

Aste bukaeran 28,30 € (+bez) edaria aparte

3.urteurrena

egkerrak IzEidi

San Migel gaina • 20870 ELGOIBAR • Tel. 943 743 102 • Faxa 943 743 641

Japoniarren lezioak

Japoniarrek inor baino finagoak izateko ospea dute arlo askotan. Ekonamian punta-puntako herrialdea da, bizi-kalitate maila altuenetakoa du munduan, beste inork ez bezala egiten dituzte grebak, hau da, lanari ordu gehiago eskainiz, teknologiarik aurreratuena dute, eta janzkeran zein orrazkeran, japoniarrak baino modernoagorik ez dago munduan. Futbol mundialaren antolakuntzan ere, japoniarrak `apartekoak' dira. Gauzak nola egin behar diren erakutsi nahi digute gainontzeko guztioi. Eta egia esatera, azal horiko gizon-emakume txikiengandik badugu zer ikasi. Badakizue Japongo mundialeko liburuan Espainiak hizki handiz idatziko omen duela bere izena. Hori cliote behintzat egunkariek. Eta hala ez bada ere, ez dio axola, errua, ziurrenik, ez da `gurea' izango (horrela mintzatzen dira Antena 3eko esatariak, `gu' erabilita). Errua, jakina, arbitroarena, eguraldiarena, zorte txarrarena edo "Manolo el del bombo"-rena izango da. Kontuak kontu, begira zein argiak diren japoniarrak: Jakin badakite euren herrialdea munduko beste muturrean dagoela, eta haraino bidaiatzea ez dagoela edozeinen esku. Horregatik, herrialde askok jarraitzailerik izango ez lituzketela aurreikusita, soldatapeko zaleak kontratu dituzte. Harrigarria, baina praktikoa. Langabezian zaudela? Tori, hainbeste orduko, eta ala! zoaz Espainiako selekzioa animatzera edo brasildarren alde garrasi egitera. Ideia bikaina! Baina, Aznar jauna, nora begira zaude? Japoniarrak bezain argia izango bazina, honezkero konturatuko zinateke sistema hori dela langabeziarekin amaitzeko aproposa, eta ez desenpleguaren babeserako lege berri hori, demonio!

Japoniarrak, beti bezala, lezioak emanez.

Ainhoa Lodoso

C-1) (1.) O O Z .

Emakumeak armadan

Gerra egitea gizonen kontua izan da historikoki eta hala berretsi du Britaniar armadak. Ikerketa bat egin ostean batailako lehen lerrotan borrokatzea debekatu die emakumeei. Arrazoiak: Soldaduek nagusien aginduak behar bezala betetzeko arazoak izan ditzaketela tartean emakumeak daudenean. Ikerketa egin duten ofizial britaniarrek atera dituzten ondorioen arabera, soldaduen portaera guztiz ezberdina izango litzateke borrokarako garaian. Emakume zaurituak zainduko lituzkete eta bertan lagatzeko aginduei entzungor egin. Oro har, "beste sexuarekiko jarrerak gizonen borrokarako efikazia murriztuko luke"

Hara non, Britaniar armadarentzat albiste txarra dena, ezin hobea iruditzen zaidan niri. Zer hoberik bakearentzat aurrez aurre duen etsaiari tiro eman beharrean, bere alboan duen emakumeari begirik kentzen ez dion soldadua baino. Ejertzitoak apurtu eta bakea nahi badugu, sar ditzagun bada emakumeak ejertzitoan, eta barra-barra.

"Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna guztion artean lortu beharreko borroka da"

Tamalez, emakumeek gaur egun armadaren aktibitateetako %70ean parte hartzeko gai direla gaineratzen du ikerketak. Hegazkinak pilotatzen dituzte edo gerra barkuetan lan egin, besteak beste. Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna guztion artean lortu beharreko borroka da. Kasu honetan, ordea, gizonek elkar hiltzeko duten grina berdindu nahi izatea akats larria iruditzen zait. Soldadu guztiak aztoratzeko bakarrik lagako nieke emakumeei armadan sartzen.

Asier Orbea

en dute. Kolubora

lir"--

Kexak 5
MOTZ I\ OtZ 6
gehigarria ....
kiROlAk ....
aGencia 24

EKAINAK 15

Hainbat leku ezagutu ondoren, niretzat erosoenak aniztasunez beteak daudenak dira, mila kolore, ideia, fede eta bizimodu dauden herrietan sentitu izan naiz erosoen. Herri baten aberastasuna, aniztasunean datzalako. Baina, berriz agertu zaizkigu betikoak, egia bakar eta absolutuak inposatu nahiean, hauentzat ez dago berea baino bizimodu, pentsamolde eta alderdi onargarriagorik.

Egia absolutua euren poltsikoetan dutenez, gainontzekoei nola bizi eta nola pentsatu erakutsi nahi digute baina oker dabiltza, ez dute inolaz ere lortuko. Gure herria menperatzen makina bat aldiz saiatu dira, Francoren eskutik iragan gertuenean eta PP-ren eskutik gaur egun, baina oraindik ez da jaio helburu hori lortuko duenik. Herri honek bere kabuz pentsatzen eta erabakitzen du, joan den urteko maiatzaren I3an agerian geratu zen bezala. Modu horretan hain zuzen ere, erantzun behar diegu orain, ideien ilegalizazioa proposatu duten hauei.

Erantzuna emateko aukera paregabea suertatu zaigu, ekainaren 15ean, zentzugabeko alderdien lege honen aurka gaudelako eta gustokoak izan edo ez, bakoitzak bere ideiak izateko eskubidearen alde gaudelako. Baina hala ere, gogoratu, eskubide hau guztiona dela, ea behingoz lortzen den, herri honetako norbanako bakoitzak bere ideiak aurrera eramateko aukera izan dezan, gainontzekoenak errespetatuz eta inolako inposaketarik gabe. Herri honen aberastasunaren alde eta ideia desberdinak demokratikoki defendatzearen alde gaudelako, ekainaren 15ean, Bilbon ikusiko dugu elkar.

Imanol Santos Urain
N.A.N. 15392434-Y

CUSCOTIK MILA ESKER

Jainkoari eskerrak eta Hezkuntza Komunitateko Administrazioak, Sipascanchako komunitateak, jendearen laguntza eta batez ere, Gemmari esker, gure proiektuaren helburu garrantzitsuenetariko bat lortu dugu: Negutegi bat eraiki eta etorkizunean elikagaiak ekoiztuz, 230 haurri jaten ematea lortuko dugu. Eskerrik asko Gemma, eskerrik asko elgoibartarroi gutaz gogoratzeagatik. Bihotz-bihotzez eskertzen dugu Gemma Agirregomezkortak eginiko lan guztia. Gure benetako laguna, ume txiroen ahizpa maitagarria, onena opa dizugu, eta gure artera lehen bailehen itzuli zaitezen espero dugu. Elgoibar negutegian hazten den adar bakoitzarekin gogoratuko zaitugu. Bertako berotasuna, zuk ekarritako berotasuna izango da, eta berak elikatuko ditu hainbeste maite dituzun umeak.

Atzo umeengatik egin genuen, gaur ere bai, bihar eta beti beraiengatik izango da, eta horixe da batera lanean jarraitzeko daukagun arrazoia.

Pavela Giuliana Jimenez Figueroa
Sipas Witiay "Cristo de los Andes"
haurren aldeko proiektuko administraria

Urruzunoren begi ezkutua

Alfa eta Beta

Alfa eta Beta. Zu eta Bera. Norabide ezberdineko bi gezi, bakoitza bere ibilbideari jarraiki, abiada propioan, momentu propioan. Zeru urdinak zeharkatuz... gau ilunak... negu gorriak... bakarra eta berezia den helmugaren bila, bata bestearen bila. Alfa eta Beta, Zu eta Bera. Norabide ezberdineko bi gezi, geltoki bila diharduten bi gezi... "inor ez bezala maiteko zaitudalako" deritzon oasiaren bila. Desiratutako topagunea. Posible ote? Zer diozu? Hori ote bidai honen bukaera? Bukaera? Akaso hasiera? Nork daki... auskalo... Agian Zuk. Bai, Zuk eta Berak, Alfak eta Betak.

Eguzkitle Aranbarri

ASTEKARIA

BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
20870 ELGOIBAR
cr 943 74 41 12
Publizitatea:
rr 943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maita:
barren@topagunea.com
Helbide informalikoa:
www.topagunea.com/barren
ARWTAPAT7_41LEA
Elgorbarlm Izarra

LAOLEMULEA Elgoibarko Udala KAzaraimak Irati Agirreazaldegi, AsiererbeaNnhoaAndonegi **PURUZITATEA** Amala Erkizia - MakErartutc4 Iker Diego **ADNINISTRAMOA** Amaie Podrigez **GEFIENTEA** Jon Peli Uriguen **KOLABORATIAILEAK** Jasone Oscry, Ainhca lodoso, Nestor Fuente, Pello Mandizabar, Juan M. ElusIondo, Alberto Ansuategi, Edurne Eilbao, Golzon Arreta, Lorea Perez de Albeniz, Jokin Maninez, Mcntse ArregI, JuanIto Gerostiza,
Aintroa Andonegi, Kokoe K.E. eta Urruzuno LT.. **AZALEICO ESAERA** nwaaar,Gotzon Garateren Iturutik **IMPRIMAEGIA** Gertu Koop. E. **TIRACIA** 4.025 ale **LEGE GOROAILUA** 35-1.038/92 ISSN 1139-1855

gie BLGOINIKO IZARRA ROLTUR RL IIIIII

Elgoibarko Udalak, Eusko Jauriarirzako Kultura Sailak eta Font Aldundiak diruz lagundutako aklizkarta.

kutxa

di) DA NOBAT AIAGUINIE xEnn.irx,

9.[1]) GOITI GRUPO PANOBAT

FITARTA

'IMENek ez du bere gdn botee RITZIA eto ESK1JTITZAK oWelen oderazecroer eromzlzen 1 Esim-rzeol

I4’X1111,11

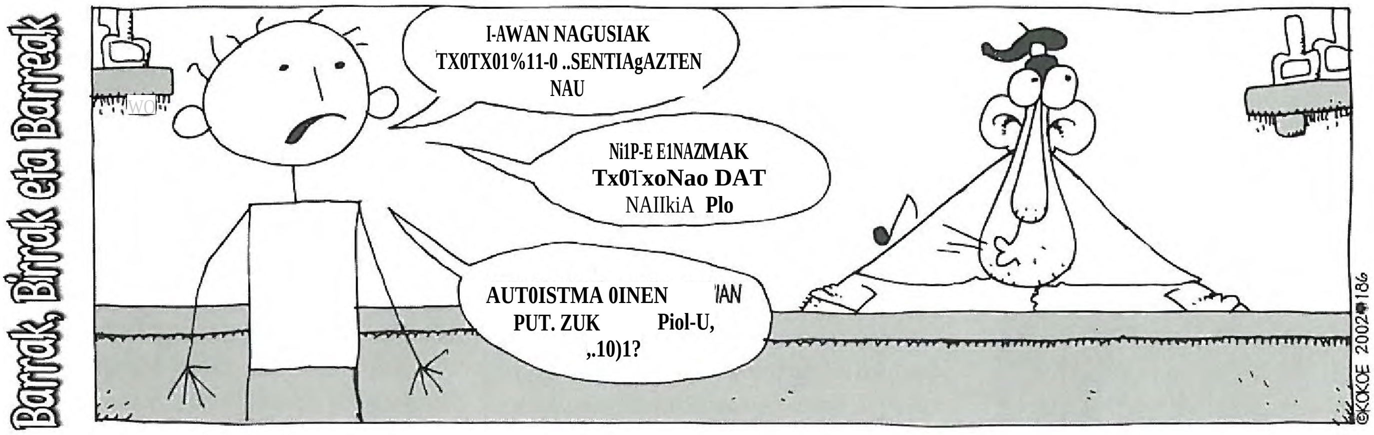
• Barren-eko 404. alean herritar baten kexa irakurri genuen. Bere ustez **gizon batek hiru ahatekume lapurtu omen zituen.** Gizon honen erantzuna jaso dugu aste honetan. Esan digunez, **euri jasa handien poderioz,** errekako ura indar handiz zetorren, eta **12 ahatekume itotzen ari ziren.** Sigman zegoen andamiotik errekara jaitsi, eta Iau ahatekume eraman zituen etxera. Bat hurrengo egunean hil omen zen, baina beste hirurak hilabete pasa inkubadora inprobisatu batean eduki zituen, janaria eta ura emanez. **Erabat sendatu zirenean errekara bueltatu zituen.** Kexa idatzi zuenari bi gauza eskatu nahi dizkio: Alde batetik, barkamena eskatzea, eta bestetik esaldi hau gogora dezala: Ikusten dena ez da beti dirudiena.

Aparkatekuak direla-eta, gazte batek honako kexa adierazi nahi du: Gauez, poteo orduetan eta larunbatetan edozein tokitan aparkatu daiteke, eta ez dute multarik jartzen. "ezin ditugu 100 libreta hartu eta denei multak jarri" esaten omen dute udaltzainek. Gazte honek **multa jartzeko orduan kriterioak bateratzeko eskatzen du.**

TXALOAK

• **Eskola kiroletako sariak eman zituztenak** txalotu nahi ditu gazte batek. Beste batzuk ordea, beren kexa azaldu nahi dute: **Bertan banatu zituzten kamisetak batzuentzat txikiegiak eta beste batzuentzat handiegiak** zirela adierazi digute. Hurrengoan kontu gehiago izan dezatela eskatzen dute.

• **55 urtekoen ospakizunean** parte hartu zutenek, **Mila, Marisa, Lucio eta Migeli eskerrak** eman nahi dizkiete egun ona pasatu zutelako.



Atal honetan kexa, txalo edo galdera argitaratzeko bidali posta elektronikoa, izena eta zure telefono zenbakia zehaztuz, harren@topagunea.com, helbidera.

2002-VI-7

28 odol emaile omenduko dituzte

Debarroko Odol Emaileen Elkarteak 28 odol emaile elgoibartar omenduko ditu datorren hilaren 16an Arraten. Borondatez hainbat urtetan odola ematen duten herritarrak saritzea da omenaldi honen helbutua. 50 alditiki, gora odola eman dutenek urrezko insignia jasoko dute eta zilatTezkoa 25 alditik gora donatzera joan direnek. Hona hemen insigniak jasoko dituzten elgoibartarrak:
Urrezko insignia:
Manu Konde, Jose Antonio Gonzalez
Zilarrezko insignia:
Jose Ignacio Gil, Jesus Aduriz, Nieves Cid,Juan Antonio Palominci, Jon Arrieta,Manuela Castro, Manoli Rosa, M. Jose Ubiria, Roberto Zubiaurre, Urbano Lopez, Celso Babarro, Anton Bergara, Lorenzo Mendikute, M. Jesus Badiola, M. Angeles Cardaba, M. Dolores Lozares, Jose Martin Galarza, Migel Etxeberria, M. Luisa Mugerza, Julia Avila, M. Carmen Azkue, Gillermo Gareia, Kepa Zubizarreta, Manuel Astrain, Luis Perez, Angelita Sanchez

Liburutegi birtuala jarri du IMHk

Makina Erremintaren Institutuak Liburutegi birtual zerbitzua jarri du martxan. Bertan ikasleek eta irakasleek materiala bila dezakete internet bidez, horretarako aurrez emandako kodea sartuz. IMHko liburutegi teknikoan interesatutako enpresentzat ere zabalduko da liburutegia zuzenean liburuaren aurkibidea ikusteko. Bestalde, IMHko Heziketa Zikloetako ikasleek datorren ikasturtean posta elektroniko bidez jaso ahal izango dituzte azterketen notak. Honetaz gain, ikasle eta irakasleek on-line foro bat erabili ahal izango dute galderak egiteko zein apunteak eta ariketak jaso eta bidaltzeko.

Kiroldegiko kantxa jendez gainezka egon zen babes ofizialeko etxebizitzen zozketan

Etxebizitzen prezioak 57.400 euro eta 86.130 euro artekoak izango dira

595 eskari onartu zituzten baina 120 etxe zozketatu.

Joan den asteazkenean, hilaren 5ean, babes ofizialeko 120 etxebizitza zozketatu zituzten. Kiroldegian izan zen zozketa eta kantxako gradak jendez gainezka izan ziren. Guztiak gogoz eta urduritasunez, beraien izena noiz entzungo zai. Zozketa ordenagailu sistema baten bidez egin zen baina osagarri moduan betiko bolatxoen sistema ere erabili zuten. Lehenengo elbarrituentzako etxeen txanda izan zen, baina ez zen zozketaren beharrik egon. Izan ere, 6 etxe zeuden elbarrituentzat gordeak eta onartutako eskariak 5 izan ziren. Ondoren, guraso bakarreko 5 familiek beraientzako erreserbatutako etxe bakarra beraietako zeinentzat izango zen zai egon ziren. Kasu honetan, hain gutxi izanik, bolatxoen sistema baino ez zuten erabili.

35 urtetik beherakoak

Eskari kopuru altuena 35 urtetik beherako gazteen sailean zeuden, 463, hain zuzen ere. Baina beraientzat 84 etxe besterik ez zeuden gordeta. Ordenagailu bidezko zozketaren ostean, bakoitza bere izena pantailan noiz agertuko zai egon ziren. Zortedunak aurpegi alaiz eta besteak penaz, beraiei zegozkien etxebizitzen zozketa amaitu bezain laster Kiroldegitik atera ziren.

Orduan 29 etxebizitza geratu ziren zozketatzeko eta 122 ziren onartutako eskariak. Kasu honetan ere batzuk pozik eta besteak triste etxeak noiz eraikiko zai geratu ziren Kiroldegira gerturatutako gehienak. Etxebizitza txikienak 70 m2 izango ditu eta handienak, berriz, 90m2. Salneurriei dagokienez, 57.400 euro eta 86.130 euro artean eskuratuko dituzte jabeek etxeak.

Etxebizitza kontseilaria

Eraikuntza enpresarekin izandako arazoak medio, oraindik 120 etxebizitza hauek eraikitzeko lanak hasi gabe daude, baina urtea amaitu baino lehen hastea espero dute. Javier Madrazo etxebizitza eta Gizarte Gaien Kontseilaria zozketa egunean Elgoibarren izan zen. Bere esanetan, "etxebizitza eskubidea ezezik beharra ere bada. Gazte askok hortik abiatuta egiten baitu bizitza proiektua". Madrazok berak esan zuenez, aurki Eibarren Babes ofizialeko beste etxe batzuk egingo dituzte eta elgoibartarrek izena emateko aukera edukiko dute. Asteazkeneko zozketan elgoibartarrez gain, Eibar, Mendaro eta Soraluzeko jendeak izan zuen babes ofizialeko 120 etxehizitzetako bat eskuratzeko aukera.

Haleko lurrak ur beroz eta presio altuz garbitzeko makina ekarriko dute

Elgoibar, Mendaro, Deba, Soraluze, Mallabiko alkateak eta mankomunitateko gerentea elkartu eta Debabarreneko garbiketa hobetzeaz aritu ziren hizketan. Besteak beste, kartoi bilketa, gozoki denden arazoa eta txakurren kakak izan ziren landutako gaiak. Bileraren ostean Udal gehienek ur beroarekin dabilen presio altuko hidrogarbitzaile bana eskuratzeko erabakia hartu zuten. Makina honekin ugerrak eta zikinak kendu ahal izango dira lurretik. Izan ere, Elgoibarren, batez ere jaien ostean, lurrak garbitzeko eta desinfektatzeko behar handia izaten da. Kartoi bilketarako ere plan zehatzak egingo dira. Baina txakur kaken arazoa jabeen kolaboraziorik ezean ez dago konpontzerik.

Sinadurak bildu dituzte euskal erakundeen ilegalizattaren aurka

Orain dela gutxi Segi eta Askatasuna taldeak ilegalizatu zituzten eta hauen aurkako ekimen judizial eta politikoak aurrera eraman. Batasuna alderdiaren aurka ere ekintza politikoak prestatzen ari dira. Euskal erakundeen ilegalizazioa dela-eta sinadurak bildu dituzte oinarrizko askatasun eta eskubideen aldeko agiriari atxikimendua emanez. Agiriaren bultzatzaileen esanetan, "ekintza hauekin Estatuak Euskal Herriaren proiektuarekin betirako amaitu nahi du".

E. Abetxuko eta M. J. Leiva Merkatu Plazako zozketaren irabazleak

Merkatu Plazako dendariek erosketak bertan egiten dituzten bezeroen artean hilero zozketatzen dute sariren bat. Oraingoan bi lagunentzako bi afari zozketatu dituzte. Eloisa Abetxukok eta Mari Jose Leivak, bakoitzak berak aukeratutako bikotearekin afalduko du Gabi jatetxean. Mari Josek ez zuen saria jasotzera joaterik izan eta bere ordez merkatu plazako dendari bat agertzen da Eloisarekin.

Aurte 55 urte bete dituzten 73 elgoibartarrek ospakizuna izan zuten

1947an jaio eta aurten 55 urtera belduko diren elgoibartarrek ospakizuna izan zuten joan den larunbatean. 73 lagun elkartu eta bolatokiko parkean argazkia atera ostean, Sigmako jatetxera joan ziren bazkaltzera. Jatorduaren ostean musika eta dantzarik ez zuten falta izan bertaratutakoek. Esan digutenez oso egun polita pasa zuten eta herritarrez gain, kanpoan bizi diren elgoibartarrak ere etorri ziren ospakizunera. Hala nola Nafarroatik, Arabatik eta baita Galiziatik ere.

agenc a

Ekainak 15, zapatua
11:00 -17:30
IKASTOLAREN EGUNA

Eskolarteko Jokoetan, futbolean, Gipuzkoako txapeldun izan dira Elgoibar Ikastolako LH 6. eko mutilak

Elgoibar Ikastolako LH 6. mailako mutilak Gipuzkoako Eskolarteko Jokoetan futbolean txapeldunak izan dira. Finala, Donostiako Karmelo Balda Kiroldegian Laskorainen aurka jokatu zuten. Berdinketaren ostean, penaltietan irabazi zuten partidua elgoibartarrek.
Goian: Jose Ramon Oiarzabal (Entrenatzailea), Endika Etxaniz, Hasier Murua, Iriaki Etxaniz, Egoitz Ansola, Unai Cabo, Isaae Bilbatua, Iñigo Zubiaurre eta Aitor Aranzamendi.
Behean: Julen Salaberria, Iker Izeta, Patxi Larrea, Mikel Hidalgo, Ibai Oiarzabal, Mikel Arosa eta Asier Lizarralde.
Argazkian Iker Esnaola falta da.

Guraso, haur eta irakasleek bat eginda ospatu zuten Gurasoen Eguna Pilar Ikastetxean

Pasa den maiatzaren 25ean Gurasoen eguna ospatu zuten Pilar Ikastetxean. Herritar gehienak Trinitate jaietan baziren ere jende ugari hurbildu zen eskolako patiora. Guraso, haur eta irakasleek giro onean igaro zuten eguna. Bingoan, futbolean, tarta lehiaketan... aritu ziren guztiak eta arratsaldeko 19:00etan amaitu zituzten ekintzak.

5. mailakoak golfean
Bestalde, joan den ostegunean Pilar Ikastetxeko 5. mailako ikasleak Andoainera joan ziren golf ikastaroa egitera. Ondoren, arratsaldean, Ondarretako hondartzan izan ziren. Ondo pasa zuten eta berriz itzultzeko gogoz geratu dira.

Herri Eskolako Guraso Elkarteak sariak banatu dizkie ikasle mendizaleei

Ikasturtean hainbat asteburutan mendira irteerak egiten ibili ostean, joan den larunbatean egin zuten azken ibilaldia. Arbil mendira egin zuten azken buelta eta bertan Guraso Elkartekoek gaztetxoen ahalegina saritzeko irteeretan parte hartu duten ikasleei iparrorratz bana eman zien. Honela, aurrera ere mendian galdu gabe ibiltzeko aukera izango dute Herri Eskolako gaztetxoek.

Manu Konde eta Jose Antonio Gonzalez:

"Osasunez ondo gauden artean jarraituko cugu odola ematen"

Gipuzkoa Espainian goiko mailan dago odol dona-zioei dagoldenez. Hafa ere, badira hainbat data, udakoak esaterako, odol-bankuak eskasian izaten direna. Odola ezin dcziteke fabrikatu, baina badira gure herrian bi glzon odol fabrikak balira bezala lan egiten dutenak, beti ere borondatez. Izan ere, 50 alditik gora eman dute odola eta horregatik, urrezko insignia jaso dute. Beste 26 elgolbartar ere saritu dituzte gubdenez odola 25 aldiz emateagatik. Gu Manu Konde eta Jose Antonio Gonzalez odol emaileekin izan gara hizketan.

Noiztik zarete odol emaileak?

Jose Antonio: Ni 1987 urtetik. Ordutik urtean 4 aldiz-edo ematen dut odola. Behin eskatu zidaten eta niri batere kostatzen ez zaidanez baietz esan nien eta badira 50 alditik gora odola eman dudala.

Zer dela eta egin zineten donante?

M: Aita odol emailea zen eta horretarako hezi ninduen ni ere. Niri inolako kalterik egingo ez zidala eta beste askoren onerako izan zitekeela pentsatuz hasi nintzen ni odola ematen 1975ean.

Hasi zinetenetik 50etik gora izan dira odola ematera joan zareten aldiak.

M: Urtean behin emango bagenu ez ginateke zifra horretara iritsiko, baina eskaria handitu egin zen eta urtean hiru edo lau aldiz ematera ere heldu gara. Hasieran urtean behin ematen zen, baina gogoan daukat herritar bati dialisia egin behar ziotela eta berarekin joan nintzen Bilbora. OdoIa besotik besora pasatzen zuten.

"Abuztuan odol-hankuak hustu egiten dira"

Zein esanahi dauka zuentzat urrezko insignia jasotzeak?

M: Niretzat ez dauka esanahi berezirik insignia jasotzeak berak. Nire interes bakarra odol hori norbaitentzat baliagarria izatea da. Osasunez ondo nagoen artean jarraituko dut odola ematen eta 100 aldiz ematera heltzen banaiz hobe.

Odolaren beharra askotan azpimarratzen da. Gutxi al dago?

J.A: Bai, gehiago eskatzen baita. Esaterako, gero eta istripu gehiago izaten da eta zaurituek odol transfusioak behar dituztenean donanteon odola erabiltzen da. Abuztuan nabarmenagoa da behar hori, odol-bankuak hustu egiten baitira.

Zer egin beharko litzateke jendea odola ematera animatu dadin?

J.A: Hori norberaren erabakiz egiten da. Nik alaba behintzak konbentzitu dut odola ematera joateko. Badira beIdurrarengatik odola ematera ausartzen ez direnak ere.

M: Horiei esango nieke odola ematea ez dela beste munduko gauza bat eta gu prest gaudela odola ematera doazen lehen egunean beraiei laguntzera joateko.

Zein baldintza bete behar ditu odol emaile batek?

J.M: 18 eta 65 urte bitartekoa izatea eta gaixotasunik ez edukitzea, batez ere gaitz epatikoak. Bestalde arazo kardiobaskularrak dituztenek ere ez lukete odola eman behar.

Zuek beste odolik eman duenik ba aI da inor herrian?

M: Garai batean Ignacio Arrillaga medikuak odola behar zenean hainbat herritarri deitzen zien odol ateraldia egiteko, baina inongo kontrolik gabe. Baliteke haiek guk beste odol edo gehiago ematea. Baina gero, Odol Emaileen Elkartea sortu zenean odolaren kalitate kontrola egiten hasi ziren eta ordutik seguraski gu izan gara odol gehien eman dugunak.

Zertarako erabiltzen da odol hori?

M: Guk ez dakigu zein erabilera konkretu ematen zaion odol hoffi. Guk donazioa egin eta gero odol bankura eramaten dute eta gero ospitalen beharren arabera banatzen da.

J.A: Garai batean baziren odola saltzen zutenak eta horiek bazekiten zertarako erabiltzen zen edo nora zihoan beraien odola. Guk ez dakigu gure odola zeini ematen dioten, baliteke gure etsairik handienari ematea, baina...

EAEko gotzainen pastoralak makina bat hauts harrotu ditu

Bat al zatoz gotainek esaten dutenarekin?

JUL[ARREGI

42 urte, komertziala

Soluzivak lortzeko balio badu ondo ikusten dot. Apaizak nahiko epel agertu dira, baina espainolak sutan jarri dira asunto honekin. Pastoralak jaso dituen kritikak lekuz kanpo daudela iruditzen zait.

HABIER GOROSTIZA

62 urte, ileapaintzailea

Ados nao bertan esaten dabenakin. Legiak partidu guztiekin kontsultatu gabe jarri ditxuzte, Partidu Sozialistak eta PPk. Nahi dabena egin dabe, eta hortik dator arazo guztia.

ROSA AZKARRETA

44 urte, administraria

Ondo iruditzen zait. Denon artean hitz egiten badugu, gauzak hobeto joango dira. Egin zaizkion kritikak gaizki ikusten ditut.

UNAI LEIARISTI

27 urte, peoia

Printzipioz ondo iruditzen zait. Eurek nahi dabelako ezin dabe, besterik gabe, partidu bat kendu. Hori euren ideia bat da, baina horrek papeleo bat eukiko dau. Kritika guztiak lekuz kanpo daozela uste dot.

HECTOR GARRIDO

27 urte, administraria

Gotzain edo apaizei batzuetan kaso egiten zaie eta beste batzuetan ez. Ez dut ulertzen oraingo honetan zergatik ez zaien egin. Hartzen duten posturaren arabera izaten da hori.

ESTHER ALONSO

26 urte, psikologoa

Elizak gutxien hitz, egin behar duenean hitz egiten duela iruditzen zait. Kasu honetan hitzegin du, baina nire ustez beste kasu askotan ere hitz egin beharko luke, bestela Elizak ez du ezertarako balio.

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.
ZIKLOMOTORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABE!
IZENA EMATEAN ‘Voi OEKO BEHERAPENA
o T4 adtelt O 1t 4 16 cotetelept,
Tel: 943 74 10 11

2002-VI-7

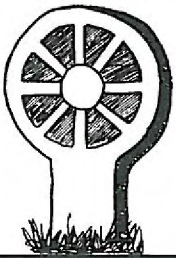
nola ALDATU diren gauzak!

1963. urtekoa da hemen daukagun argazkia. Barrutia jatetxe eta hotela izandakoa ikus ditzakegu bertan. Garai hartan jatetxe ospetsua zen herrian, eta bezero asko zituen. Kanpotik ere jende asko etortzen zen bertara. Bezero garrantzitsuak elkartzen ziren bertan, biajante asko etortzen ziren, eta oso ondo jantzitako atzerritarrak. Toki lasaia zen, eta taberna bezala oso atsegina. Argazkian ikusten den moduan, kotxe gutxi zegoen garai hartan Elgoibarren.

2002. urteko argazki honetan ikusten dugunez, gauzak asko aldatu dira paraje honetan. Bertan dagoen etxebizitza, garai hartakoa baino altuagoa da. Barrutia jatetxea 1976.urtean itxi zen, eta bere lekuan, Banco Santander Central Hispano dago orain. Urteak pasatu diren heinean, kotxeak asko ugaritu dira Elgoibarren, eta taxi geltokia ere, bertan dago. Gaur egun, mugimendu handiko gunea dugu hau, merkatu plaza bertan dagoelarik, jende asko biltzen da ingurune hontan.

ESKERTZA

2002ko maiatzaren 30ean, 93 urte zituela hil zen
MAXIMA ARIZMENDIARRIETA LANDAren sendiak,
bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



MAIATZA

2002-VI-7

JAIOTAKOAK

APIRILA

Paula Hernando
Mugerza
Apirilak 24
Javier eta Esther

MAIATZA

Iker Etxeherria
Fulgencio
Maiatzak 5
Andoni eta Ismene

Agirregomezkorta
Maiatzak 11
Iker eta Onintza

Maria Perez Cabanzon
Maiatzak 7
Jose Manuel eta Delfina

Intza Toledano Gondra
Maiatzak 11
Oscar eta Monica

Iker Zubiaurre Iriondo
Maiatzak 5
Jon eta Patricia

Olatz Altzerreka
Odriozola
Maiatzak 7
Roberto eta Lourdes

June Beitia

Maialen Armendia
Gabilondo
Maiatzak 20
Xabier eta Maria Angeles

Atal honetan zuen seme-alaba jaioberriaren argazkia jartzea nahi izanez gero, deitu BARREN astekarira 943 74 41 12 telefonora edo bidali e-postaz barren@topagunea.com helbide elektronikora.

}.1■11011.1

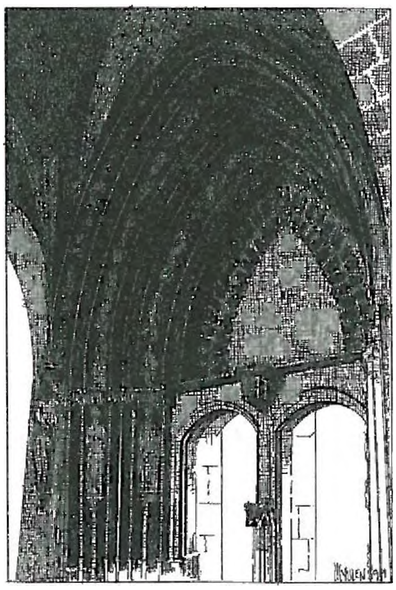
Angel Zubiaurre
76 urte. Maiatzak 7
Teresa Santiuste
75 urte. Maiatzak 10
Tere Larrañaga
70 urte. Maiatzak 14
Jose Vazquez
52 urte. Maiatzak 10
Juana Garate
74 urte. Maiatzak 21
Antonio Rolo
76 urte. Maiatzak 22
Maxima Arizmendiarrieta
93 urte. Maiatzak 31

ETXEBERRIA

1.1j% 1.41.

OSOA eta 24 ORDUKOA

KUTXAK • TRASLADOAK •KOROAK



NORBANAKOEI
eta KONPAINIEI
zuzenduriko
zerb itzuak.

Donostia eta
probintziako
erietxe zentroetan
ere bai.

Santa klara, 14 20 870 ELGOIBAR
Tel.: (Biltegia) 943 74 13 27 (Etxekoa) 943 74 01 17 - 74 16 56
(Mobi]a) 608 77 07 01

"ALFABETATZE TALDEETAN SARTZEAK MEREZI DU, KRISTON GIROA SORTZEN DA BERTAN ETA ASKO IKASTEN DA"

M1LA ARANO

Elgoibartarra da jaiotzez eta Galdakaon bizi den arren egunero etortzen da herrira lanera. Beti izan du euskararekiko ardura eta lehen etxean apenas hitz egiten bazuen ere, orain alabekin beti aritzen da euskaraz. Euskoltegian alfabetatze taldean aritua, bere esperientziaren berri eman digu Milak.

Zergatik erabaki zenuen alfabetatzea?
Danok egin beharko genuke holako zerbait. Hala ere, buruan dakagun argi hori pizten danian, momenturik onena da. Neria gure alabekin heldu zan.

Zer **esango zenioke euskaraz hitz egitearekin konformatzen denari?**
Errespetu guztia eurentzako, haiek alfabetatzeko aukera askorik ez dute izan, baina gaur egun aukera gehiago dago.

Hizkuntza ikastea ez al da amaitzen?
Inoiz ere ez, beti dago zeozer ikasteko. Beti zalantzan hauxe ondo jarri dot. Beste era batera jarri biot? Baina zalantza hoiek danok dauzkagu, adituenek ere.

Zergatik animatzen da hain jende gutxi alfabetatze taldeetara?
Euskaldun zahar gehienek pentsatzen dabe ez dabela behar, ez daukatelako inongo arazorik euskaraz bizitzeko. Ez dakit alferkeriagatik edo zergatik, baina jendeak paso egiten du. Meritu gehiena euskaldun berriek dute. Alfabetatze taideetan sartzeak merezi du, kriston giroa sortzen da eta asko ikasten da gainera.

Zein etorkizun du euskarak ?
Zail xamar ikusten dot, baina lortuko dogu gure hizkuntza lehenengo lerroan jartzen. Medio aldetik, ez digute errez jartzen, beti daukagu oztoporen bat, eta beti hor, "palestran".

Afabetatu izanak zerbait aldatu al du zugan?
Klaro baietz. Ziurtasunez gauzak egiteko, norbera hobeto egoteko... Nik beti esaten nion andereñoctri hau dela "asignatura pendientea" eta pentsatzen dot ez naizela bakarra. Denak animatzen ditut alfabetatzera baina ez obligazio bat bezala hartzeko, baizik eta gogoz ikasteko; benetan merezi du.

PAR1SU MAISTREN

Betiko euskaldunen kontuak ala euskaldunen betiko kontuak

Gure lagun Mari eta Lutxi elkartu dira :

M: Zihero haserretuta naon. Eguerdixan gure txikixa etorri jatan eskolako lan bat ein bihar zabala-ta. Hasi gaittun lanori eitten eta konturatu non ikeragarri kostatzen jatala euskeraz leitzia, eta idaztia zer esanik ez.

L: Egixa don, neu ere zoratu biharrian ibiltzen non BARREN ekin eta askotan ez jonat dana leitzen horretxeatik. Zeozer pentsau biharko jonau

M: Ba, gure aldamenekuak jardun jonan aspaldi eta esaten jian, orduan ikasittakua oso lagungarrixa izan zda beretzat. Geuk ere hasi biharko jonau. Bixok joango gaittun, zer beintxantzen jan?

L: Joan, baina nora? Non erctkusten jone, ba?

M: Bai neska, herrixan bi euskaltegi daonaz, bata Plaza Txikixan, AEK Euskaltegixa eta bestia azoka onduan, Udal Euskaltegixa.

Bai joan eingo gaittun jakitzera zelan dan. Bestela ere nahikua lan jaukanau, baina, euskaidunak izan eta euskeriakin arazuak izatia ere morkia don, gero! Guk ezeze, gure gizonak ere bajaukane premina edarral

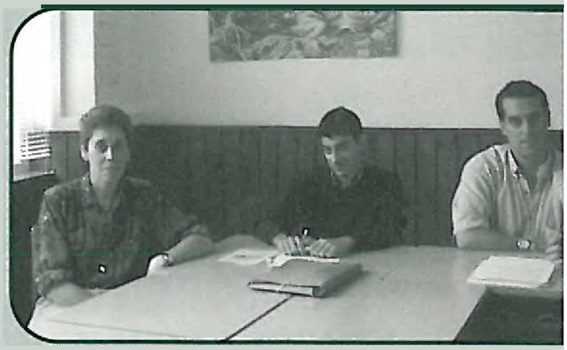
Amaia Larrarlaga
AEK euskaltegiko irakaslea

geloz g

AMARREKO TXIKIAN

Jose ignacia

Zerk bultzatuta hasi zinen euskara ikasten? Orain Mendaron ari naiz lanean, eta han jende askok erabiltzen du euskara. Beraz, beraiekin hitz egiteko hasi nintzen euskara ikasten.
Egia al da euskara ikastea hain zaila dela? Bai, batez ere egiturak eta aditzak. Egiturak gaztelaniakoengandik oso ezberdinak dira.
Eta euskaltegian lagun onak egiten direla? Bai, baina kanpoan bizi naizenez klasetik kanpo ez daukat beraiekin harreman askorik.
Euskaltegitik kanpo hitz egiten al duzu norbaitekin euskaraz? Mendaroko botikarioa naiz eta bezeroekin egiten dut noizean behin euskaraz.
Euskalduna izateko euskara jakin behar al da? Euskalduna izateko Euskadin bizi behar da. Ez da derrigorrez euskara jakin behar, baina hitz eginez gero hobe.
Egia al da euskararik gabe ez dagoela Euskal Herririk? Bai, euskara garrantzitsua da Euskal Herriarentzat.
Dakienak egiten ez badu, ez dakienak ikasiko al du? Ez, euskaldunak euskaraz hitz egin behar dute ez dakitenek ikas dezaten.
Euskaldunok baloratzen al dugu euskara ikasleon ahalegina? Baietz uste dut. Jendeak nik euskaraz hitz egiteko esaten dit, akatsak egiteak ez duela axola.
Zer esango zenieke euskara ez dakitenei? Euskara ikastera animatzeko, euskadin biziz gero komenigarria da jakitea.
Eta dakitenei? Euskara gehiago erabiltzeko ikasten ari garenokin. Nire kasuan, hasieran euskaraz egiten zidaten, baina ondo hitz egiten ez dudala jakitean erdarara pasatzen dira.



Ikasleak, ezkerretik eskumara: Susano Gurrutxag nando Ferrero, Jose Ignacio Fernandez, Sandra ton eta Alberto Bergara. Falta dira: Txaro Etxeb eta Alex Mendiola.

Ikasturtea bukatzear dago.
Bete al dituzu ikasturte hasieran jarritoko hel

Fernando
"Bai, piska bat aurreratu dut Ondo hasi ez banintzen ere denborarekin hobetu dut. Gai batzuk ez zaizkit erakargarriall iruditu, hala ere, datorren urtean seguraski larraituko dut".

AURREKO LEHIAKETAKO ERANTZUNAK

9
1 M1KEL
2 OL ASO
3 O R I O
4 K OR T A
5 Z A P A T U Ai
6 MIÑOI
71(A I A
8 1 S O R G I NIAIKI

EZKERRETIK ESKUMARA
1. **Laboo abeslariaren izena,**
2. **Elgoibarko kanposantua.**
3. **1901eko maiatzaren 14an balea azaldu zen herria.**
4. **Oriotik Castrora joandako arrounlari eta patroia.**
5. **Larunbata Elgoibarren.**
6. Arabako **foru-polizia.**
7. **Portua esateko beste modu bat.**
8. **Zergatik da ezaguna Zugarramurdi?**

GO1TIK BEHERA
9. **Elgoibarko mendi baten eta mendizale** eikartearen;zena.

IRABAZLEA
ANA VAZQUEZ FERNANDEZ da.
Saria: Bi pertsonarentzat afaria
Toletxe tabernan

elo

(irakaslea), Fer-
ledano, Emi An-
rria, Maite Tapia

GELR110 F1TXR

Euskaltegict:
Uclal Euskaltegia
trakasiea:
Susana Gurrutxaga
Urratso:
8. urratsa
ikasie kopurua:
8 lagun

Batazbesteko adirta:
34 urte
Asteko klase orduak:
7 ordu eta ercli
(97 Bibcikera:
Lou kanpotctr daude klase-
an: Muxikarra, eibartarra,
tolosarrct eta donostiarra

iritzi

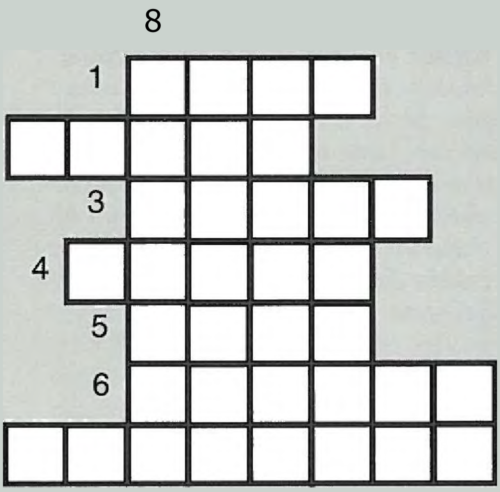
iuruak?

Alberto
"Licti, ez naiz nahi beste alditan etorri ktasera eta ez ditut nire es-pektatiba guztiak bete, baina probetxuzkoa izan da ikasturtea. Gustatuko litzaidake datorren ur-tean jarrattzea euskara hobetze-ko eta tituluren bat ateratzeko.

NOR da euskaraz ondoen hitz egi-ten duena? eta Alberto.
NORK egiten du esfortzurik han-diena euskaitegira etortzen? Jose lanaciok, clenbora putxt cluelnko.
NORI esango zeniokete euskara ikasteko? Euskal reletistan aritu eta euskaraz oso ongi moldatzen ez direnei.
NOREN apunteak lapurtuko zeni-tuzkete? I,ctrotenok, denak koa-derno batean clitu-eta
NON praktikatzen duzu gelan ika-sitakoa? Etxean, kalean, lanean, iagun artean, bakoitzak bere ingu-ruaren arabera.
NORA joango zinatekete gelakoe-kin asteburu bat pasatzera? Neka-zal turtstnoko etxe edo barnetegi batera.
NORENTZAT izaten dira irakaslea-ren bronkak? Inorentzat ere ez.
NOREKIN hitz egiten duzu euska-raz? Klasean denekin.

"IKUSI ETA IKASI" LEHIAKETA

Lehlaketan parin hartu nahi baduzu, gurutzegromo ondo egitea besterW ez daukozu. Horrela egin ostean,. moztu papera marro etenetik eta bidali honako helbidera ekainaren 30 baino lehen. Bi pertsonarentzat aforia irabaz dezakezu, Toletxe tabernan. Bidali erantzunak helbide honetara: Arigera proiektua. Ubitarte 4, behea 20870 Elgoibar, arigera@infonegocio.tom. Euskara ikasleok euskaltegietan ere entrega dezakezue.



EZKERRETIK ESKUMARA
1. Jasone Osororen azken liburua.
2. Paco Ibatiez kantariaren jaioterria.
3. Nolo esaten da Elgoiborren "nuen" aditza.
4. Zestoatik hurbil dagoen Debako kobazuloo.
5. Euskal Herria Aturri eta beste ze ibairen artean dago?
6. Eratsungo pilotari ohia.
7. La Pasionaria komunista bizkaitarren abizena.

GOITIK BEHERA
8. Maren diskoo egin duen soinujoleoren abizena.

Parte hartzen duzuenon artean
2 LAGUNENTZAKO APARIA zozketchko clugu1

euskaltegietan oarrena

NOTIZIAK

KORRIKA AEK BEKA

Urtebete barru, 13. KORRIKA gure artean izango dugula-eta, Alfabetotze Euskalduntze Koordinakundeak "KORRIKA AEK" izeneko beka deialdia egin du. Proiektu honen helburua, euskarazko ikuskizunak bultzatzea da eta, bide batez, datorren urteko KORRIKA KULTURALEAN ikuskizun berria plazaratzea. Beka eskaera egiteko curriculumc: eta proiektuaren ezaugarriak aurkeztu beharko dira eta horretarako epea bukatzear dago. Interesaturik balego AEK euskaltegiak Ploza Txikian duen bulegora joan daiteke edo **943 74 13 32** telefonora deitu.

EUSKAL MITOLOGIARI BURUZKO NITIALDIA UDAL EUSKALTEGIAREN ESKUTIK

Debabe Udal Euskoltegiak Kutxaren laguntzoz Euskal Mitologiart buruzko hitzaldia entzuteko aukera eskaini zuen atzo, ekainaren 6an, Kultur Etxean. Gerarta Iñaki Arotzena Otxotorena pedagogoa izan zen Euskal mitologiako pertsonaiak beste kulturetakoekin konparatu zituen, espiritualtasunari eta unibertsoari buruzko ondorioak ateraz. Tartalo, basajaun larniak jentilak, kixmi, iratxoak, olentzero... izan zituen beste hainbat pertsonaiaren artean mintzagai.

UDAKO BARNETEG1AK

Uda gerturatu ahala asko izaten dira euskaltegian ikasitakoa praktikan jartzeko edo euskara hobetzeko asmoz barnetegietara jocrten direnak. Hori dela-eta, aurten ere Udalctk guntzak emango dizkie barnetegietara joango direnei.

- Barnetegiko gastua 600eurotik beherakoa denean, Udalak gastuaren %40' (180 euro gehienez} emango die langabetuei eta ikasleei.
- Gastua 600 eurotik gorakoa bada, Udal Euskara Zerbitzuak erabakiko du zenbateko dirulaguntza eman, beti ere, heren batetik beherakoa.

Euskal Herrian ia 30 herritan daude euskaltegi ezberdinek antolatutako barnetegiak. Uztailean hasi eta abuztura arte egon ohi dira zabalik (batzuk bajta urtean zehar ere), baina bakoitzak dagokion mailaren zein ondo datorkion dataren edo lekuaren arabera aztertu beharko ditu aukerak.
Informazio gekjago nahi izanez gero honako telefono hauetara dei dezakezue:
Udal Euskara Zerbitzua: 943 74 43 66
Arigera 943 74 16 26
Udal Euskaltegia 943 74 27 31
AEK Euskaltegia 943 74 13 32
Honako web orrian ere ere barnetegiei buruzko datu interesgarriak aurkituko clituzue:
www.habe.orgihabenet/habenet/2002_udokobarnetegiak-e.htm

arigera ren mai

"BERBA LAGUNA" EGITASMOAREN BALORAZIOA

Arigerct proiektuak berba laguna egitasmoa ipini zuen martxan 2001-2002 ikasturterako. Ikasturtea amaitzear denez balorazioa egin dute Arigerako arduradunek. Beraien esanetan tertuliak izan dira jarduerarik arrakastatsuenak. Euskara lantzeko asmoz ia 30 euskaldun berrik eta 14 euskaldun zaharrek hartu dute parte egitasmoan, gehienak astean behin ordubetez kafe baten buelltan elkartuz. Oso gustura aritu omen dira eta datorren ikasturtean jarraitzeko gogoa azaldu dute. Euskaldun zaharrentzat esperientzia positiboa izan da eta lagun berriak egiteko ere balio izan die. Euskaldun berriek, berriz, berba egiteko erraztasun handiagoa lortu dute eta piskanaka lotso eta beldurra galduz gehiago hitz egiten dute euskaraz.

Farmazia okindegia

EGUNEZ	GAUEZ
7 Bidasolo	Bidasolo
8 Etxeberria (Santa Ana kalea)	Etxeberria
9 Etxeberria (Santa Ana kalea)	Etxeberria
10 Fernandez	Fernandez
11 Yudego	Yudego
12 Zabaleta (Rosario kalean)	Zabaleta
13 Eixeberria (Rosario katea)	Etxeberria

FARMAZIAK

IBAÑEZ, Rekalde, 1 Soraluze,
Tel: 943 75 16 38
FERNANDEZ,
Herriko enparontza 4, Garagarza.
Tei: 943 75 61 42
ZABALETA, Koleborren, 9 Soraluze.
Tel: 943 75 13 84
"eguerdiko 2ak arte

OKINDEGIA
9 igandea Fotero

EuskoTren

TRFNAK Euskotren rromisAK

DONOSTIABILBO
Egunero
Donostiagusn 5.45 06.45... 20.45
Elgoibar 07.02 08.02.. 22.02
ateguneian 7.451ran hasiko dira eLa orduero egongo dira

BILBO-DONOSTIA
Egunero

Bilbn	06:00	7 00...	20.00
Elgoihar	07.23	08.23...	21.23

• jateguneian H Gaetan hasiko dira eta orduero egonpn dira

MENDARO-ELGOIBAR
Egunero
Mendaro 07 50 08.50 .. 21.50

ELGOBIALMENDARO
Astegunetan
Elgoibar 07.25 08.25 10 25... 21.25

jaiegunetan
Elgothar 08.25 09.25 10.25... 21.25

PES,AUTOBUSAK

LARUNBAT GAUA

EIBAR-ONDARROA

Eibar	00.30	**02.30**	**04.30**	**06.30**
Elgoibar	00.40	02.40	04.40	06.40
Deba	D0.50	02.50	04.50	06.60
Mutriku	00.55	02.55	04.55	06.55
Ondarroa	01.05	03.05	05.05	07.05

ONDARROA-EIBAR

Ondanna	23.30	01.30	03.30	05.30
Mutriku	23.40	01.40	03.40	05.40
Deba	23.45	01.45	03.45	05.45
Elgoibar	**23.55**	01.55	03.55	05.55
Eihat	00.05	02.05	04.05	06.05

ETBAR-MUTRIKU

Eibar	01.00	02 30	04.30	06.00
Elgoibar	01.10	02.40	04.40	06.10
Deba	01.2D	02.50	04.50	06.20
Mutriku	01.25	02.55	04.55	06.25

MUTRIKU-EIBAR

Mutriku	00.00	01.30	03.30	05.30
Deba	00.05	01.35	03.35	05.35
Elgoibar	00.15	01.45	03.45	05.45
Eibar	00.25	01.55	03.55	05.55

EIBAR-AZPETTIA

Eibar	**01.30**	03.30	**05.30**
Elgoibar	**01.40**	03,40	05.40
Azkoitia	**01.50**	03.50	**05 50**
Azpeitia	**01.55**	**03.55**	**05.55**

AZPEITIA-EIBAR

Azpeitia	00.30	02.30	0-i.30
A7koilia	**00.35**	**02.35**	04.35
Elgoibar	00.45	**02.45**	04.45
Eibar	**00.55**	**02.55**	D4.55

Autobusetako infonnazioa lortzeko deitu Eibarko informazio bulegora. TeL 902 101 210.

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Larrialdiak	112
Anbulatorioa	943 03 26 10
Planning-a	943 74 29 50
Alkeholiko Anonimoak	943 74 03 85
D YA (anbufantzia)	943 46 46 22
Gurutze Gorria	943 74 38 64
Mendaroko Ospdalea	943 03 28 00
Odol Emaileak	943 74 39 36

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak	902 54 32 10
PESA (Eibar)	902 10 12 10
Taxi geltokia	943 74 08 98

UDALA

Udaletxea	943 74 10 50
Euskara Zerbitzua	943 74 43 66
Ongizate zerbitzua	943 74 10 08
Kultura Zerbitzua	943 74 21 58
GIG (Gazte Informazio Gunea)	943 74 14 61
Udaltzaingoa	943 74 13 94
Udal Kirol Patronatua	943 74 44 15
Mendaroko Udala	943 75 61 00

BESTELAKOAK

Elgolbarko Izarra	943 74 16 26
Kiroldegia	943 74 44 15
Kontsumo Bulegoa	943 74 30 88
Liburutegia	943 74 35 25
Musika Eskola	943 74 21 45
Mintxeta	943 74 43 15
Parrokia	943 74 08 42
Postetxea	943 74 15 47
Gaztetxea	943 74 35 72

ADINEKOEN ETXEAK

San Lazaro Egoitza	943 74 02 96
Zaharren Biltokia	943 74 05 26
Eguneko Zentroa	943 74 45 65

IKASTETXEAK

Haur Eskola	943 74 21 41
HHI (EPA)	943 74 08 80
Herri Eskola	943 74 08 79
I.M.H.	943 74 41 32
Institutua	
Arreiturre	943 74 80 19
Ezenarro (Meka)	943 74 80 19
Ikastola	943 74 44 41
Pilar Ikastetxea	943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK

BARREN	943 74 41 12
El Diario Vasco	943 74 40 73
El Correo Español	943 74 10 82
Zazpiki irratia	943 74 34 74
Egunkaria	943 30 02 22
Gara	943 31 69 99

Kurtso amaierake jaialdia eskainiko du Triska Dantza Elkarteak

Elgoibarko, Mendaroko eta Debako dantzariek osatzen dute Triska Elkartea

Josu Mujikak zuzendurik, dantzaldia eskainiko du Triska Dantza Elkarteak datorren ostegunean. Urtebeteko lanaren fruituak dira bertan aurkeztuko diren dantzak. Adin desberdinetako ikasleek hartuko dute parte, eta mota askotako musika doinuekin egingo dute dantza. Programazio zabala prestatu dute, dantza klasikoetatik hasi, eta gaur egun puntan dagoen bakalao musika arteko dantzaldiak ikusi ahal izango ditugu. Guztira 9 dantzaldi eskainiko dituzte. Partehartzaileak Elgoibar, Mendaro eta Debako ikasleak izango dira. Elgoibarko txikien taldeak emango dio jaialdiari hasiera, La Oreja de Van Gogh taldearen musikarekin dantza eginez. Koreografia guztiak Josu Mujikak prestau ditu, eta berak esan digunez, txikiei gustukoa duten musikarekin erakustea errazagoa da. "Dantza egitea ez da erraza, eta txikiei askotan gogorra egiten zaie. Beraiek gustukoa duten abesti bat hartu eta koreografia prestatuz egiten dugu dantza askotan, eta oso ondo pasatzen dute". Honetaz guztiaz gain, Donostiako Musika eskolako talde bat ere etorriko da. Josu Mujikak Udalak eta KiroIdegiak eskaini dioten laguntza eskertu nahi du. Jaialdia dohainik izango da, eta Josu Mujikak jendea bertara joan dadin animatzen du: "Jaialdi polita eskainiko dugu, oso entretenigarria eta ez da inor aspertuko".

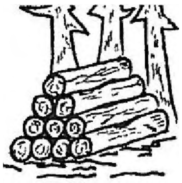
Josu Mujikak prestatuak dira koreografia guztiak.

Triskaren proiektuak

Triska Dantza Elkartea, aurtengo kurtsoan sortu zen, Debabarreneko dantza eskolak bateratzeko asmoz. Momentuz, Deba, Mendaro eta Elgoibarko taldeek osatzen dute, baina Josu Mujikak adierazi digunez, datorren urtean Eibarrera iristeko asmoa daukate. Proiektu berri batzuk dituzte eskuartean datorren kurtsoari begira: Dantzan erakutsi aurretik, 2 eta 5 urtekoen artean sikomotrizitatea erakusteko asmoa dute, eta dantza tropikalak ere egingo dituzte. Josu Mujikak esan digun moduan, dantza profesionaletik bizitzea oso zaila da, baina berari gustatuko litzaioke talde semi-profesiona1 bat ateratzea. Koreografia hauek herri desberdinetan errepikatuko dituzte, dantzariek maila egoki bat lortu dezaten.

ELENA
ileapaindegia
Depilazio Elektrikoa
San Frantzisko 49-1 TeI: 943 74 11 89

Mandiola Egurrak S.L.
Domingo Arrizabalaga
SALEROSKETA
BASOEN MOZKETA
iuon Mugerza, 3 z. 943 74 12 56 - (mobila) 609 53 23 83



URKIDI AHOLKULARITZA
KONTABILITATE
LAN
FISKAL
Kolumua, 12 • ELGOIBAR
Tel-Faxa: 943 74 18 91
HARTFORD
ASEGURUAK

r
i nOnuOTABERNA
Astegunetan 7:00etan irekitzen dugu
eta asteburuetan 9:00elan
Pedro Muguruza, 2• Tel: 943 74 00 15

Ibon Salaberriak irabazi du Haundiko jokalari erregularrenari ematen zaion Idarraga Saria

Denboraldi amaierako afarian jokalari eta goleatzaile onenek sariak jaso zituzten

Pasa den zapatuan, hilaren 2an, egin zuen Klub Deportibo Elgoibarrek denboraldi amaierako afaria. Guztira 142 Iagun elkartu zirela aipatu digu Jesus Mari Gabilondo presidenteak, tartean entrenatzaile, direktiba eta 6 taldeetako jokalariak. Giro ederrean afaldu zutela eta afalostean bertsorik ere ez zela falta izan aipatu digu. Denboraldiko jokalari erregularrenak eta goleatzailerik onenak saritzeko aprobetxatu zuten afaria. Gauzak horrela, Ibon Salaberria aizarnazabaldarrak jaso zuen Haundiko jokalari erregularrenari urtero ematen zaion V. Idarraga Saria. Entrenatzaileek eta zuzendaritzakoek banatzen dituzten puntuekin egiten da sailkapena.

Salaberriaren atzetik Joseba Igartua elgoibartarra sailkatu da. Taldeko goleatzailerik onenak, berriz, Iraitz Ugalde eta Jagoba Etxeberria izan dira, bakoitza S golekin.

Gaionontzeko taldeetako goleatzaile onenei ematen zaien sariak Mintxeta tabernako Elena eta Aitorrek banatu zituzten.

	Erregularrena	Goleatzaile onena
Haundi	lbon Salaberria	Iraitz Ugalde/Jagoba Etxeberria
1. Erregionala	lban Eizagirre	Fran Huidobro
Neskak	Vanessa Ortueta	Oihana Chico
Jubenilak	David Morais	Ivan Martinez
Kadeteak	Ander Almenara	Iban Murua
Infantilak	Mikel Arraiz	Asier Larrea

37 taldek eman dute izena Futbol 7 txapelketan

Argazkian, "Inkisicion" iazko talde irabazlea

Pasa den ekainaren lean hasi zen Elgoibar eta Eibarko Udal Kirol Patronamek antolatzen duten Eskualdeko Futbol 7 txapelketa. Eskualde guztiko 37 taldek eman dute izena. Hauetatik 21 taldek Elgoibarren eman zuten izena eta gainontzekoek Eibarren. Txapelketaren deialdiak arrakasta izugarria izan du, beraz, herriko futbolzaleen artean. Gogoratu, iazko txapeldunak "Inkisicion" elgoibartarrak izan zirela. Partiduak Mintxeta eta Unbeko futbol zelaietan jokatuko dira. Guztira 88 partidu ikusteko aukera izango da eta bi taIderik onenen arteko finala uztailaren 2leanean jokatuko da.

Udaberriko menu bereziak *eta aste honetarako menua:*

Arabako babarrunak saiheskiarektn edo entsalacta itustratua
eck
Bakatioz beteteko piperrak fomate saltsan
Legatz masailak sattza berdean
etla
Behi masailak arabar errioxako erara
Etxeko postrea eta kafea

12 euro

Basarte Auzaa, 4
Teij. ***Fax:*** *943 743 426*
20870 Eloifiar

JATETXEA

OIERKI IGOGAIWAK

Urrutira deitu gabe bertakook segituan konponduko dizugu igogailua

943 82 01 09 Faxa: 943 82 01 62

Indalezio Ojanguren 2, behea **20600 E1BAH**

Ikiro ak

Luis Outomurok bigarren egin zuen V. Txusko Memoriala Enduro txapelketan

Bestalde, Txusko Moto Klubak antolatuta erresistentzia proba bat izango da ekainaren 30ean Idotorben-San Pedron

Pasa den domekan jokatu zen V. Txusko Memoriala Enduro Txapelketa Basarte eta San Roke auzoen tartean dauden zelaietan, Lehen Albitxurin jartzen zuten zirkuitoa, baina industrialde berria dela-eta Txusko Moto Klubekoek zonalde honetara aldatu zuten iaz. Euskal Herriko Enduro Txapelketarako proba puntuagarria da Elgoibarkoa eta 85 motorzale inguruk eman zuen izena. Txusko Moto Klubeko 5 elgoibartarrek hartu zuten parte eta postu onak egin zituzten, bakoitzak bere kategorian. Kategoria nagusian, seniorretan, alegia, Gorka Garate 5. postuan sailkatu zen eta Aitor Osoro 6. postuan. Trofeo senior mailan, berriz, Luis Outomurok garaipena eskura izan zuen, baina bigarren postuarekin konformatu behar izan zuen. Azkenik, Urtzi Etxabe eta Aitor Aierdi 5. eta 6. postuetan sailkatu ziren hurrenez hurren, trofeo junior mailan.

Erresistentzia proba Idotorben (San Pedron)
Txusko Moto Klubak proba berezia antolatu du San Pedro bailarako jaien egitarau barruan. Ekainaren 30ean, domekan, motor gaineko erresistentzia proba bitxi eta ikusgarria ikusteko aukera izango da San Pedroko zelaietan. Parte hartzaileak goizeko 9:30ean hasiko dira ibilbide bati itzuliak emanez eta motor gainean 3 ordu pasa ostean, itzuli gehien ernaten dituenak irabaziko du proba. Banakako eta taldekako lehiaketa izango da.

Ur kirolen asteburua antolatu du Morkaiko Mendizale Elkarteak ekainaren 21 etik 23ra bitarterako

Izena emateko azken eguna ekainaren 17a da

Norbaitek San Juan jaietako zarata eta builatik aldendu eta asteburu "lasai" bat rafting, hidrospeed edo kainoi jaitsiera egiten pasa nahi badu, Morkaiko Mendizale Elkarteak antolatu duen ur kirolen asteburuan du aukera paregabea. Ekainaren 21, 22 eta 23an Murillo de Gallego (Huesca) herrira joango dira, Alberge Panoramica Los Mallos aterpetxera hain zuzen ere. Lekuak mugatuak dira, 50 pertsonentzat gehienez. Beraz, izena ematerako orduan azkar ibiltzea komeni da. Azken eguna astelehena, hilaren 17a, izango da. Izena emateko orduan ordaindu beharko da. Bazkideek 110 euro ordaindu beharko dute eta bazkide ez direnek 120 euro.

Tenis ja" izango da zapatu honet

Elgoibarko Udal Kirol Patronatuak tenis jaialdi aparta antolatu du vertenis Elkartearen laguntzarekin. Bihar, hilak 8, izango da jailadia Olaizaga Kiroldegian. Goizeko 11:00etatik l 3:30era eta 16:30etik 19:00elara tenisarekin zerikusia duten hainbat joku egiteko aukera izango dute (urtetik gorako parte hartzaileek. Besteak beste, pilotakaden abiadura neurtzeko abiadurazko radarra, pelotak jaurtitzeko makinak, Agassi pilotariaren irudiarekin egindako puzgarri erraldoia eta hainbat jolas eta sari izango dira

Defentsa pertsonal ikastaroa Olaizaga Kiroldegian

Udal Kirol Patronatuak defentsa pertsonal ikastaroa antolatu du. Ekainren 24tik uztadaren 17ra luzatuko da ikastaroa eta Luis Agirregomezkorta izango da irakaslea. Luis defentsa pertsonaleko instruktore nazionala da. Klaseak 18:00etatik 19:30era izango dira. Prezioak: bazkideek 30 euro, ez bazkideek 36 euro. Interesamek Olaizaga Kiroldegian eman beharko dute izena. Azken eguna ekainaren 17a izango da.

35 mendizaiek jaso zuten oroigarria Finalista Egunean

Urteroko ohiturari jarraituz, pasa den domekan, hilaren 2an, ospatu zen Finalista Eguna San Pedron. Aurten 35 mendizalek jaso zuten Morkaiko Mendizale Elkarteak banatutako oroigarri bana. Orain artean domina bana jasotzen zuten, baina aurten eskultura txiki bat jaso dute urtean zehar mendiak igotzen egindako esfortzuaren truke. San Pedroko ermitan meza entzun ondoren, Pako Iriondok eta Unai Egatiak, Morkaikoko lehendakariak, banatu zituzten sariak. Ondoren luntxa izan zen hurbildu ziren guztientzat.

10 mendi
Haritz Arrillaga
Egoitz Arrizabalaga
Ane Astiazaran
Iosu Barrenetxea
Aitor Barruda
Ainitze Etxeberria
Gorane Gonzalez
Maialen Gurrutxaga
Miren Ibarzabal
Miren Konde
Ibai Konde
Elena Lariz
Iker Oñederra
Iñigo Zubiaurre

15 mendi
Ion Eguren
Irati Erostarbe

20 mendi
Edu Ibarzabal
Efiaut Ladron
Lorea Santiago
Nora Santiago
Urko Vitores
Itoitz Vitores
lon Odriozola
Asier Odriozola

20.000 m
Maialen Erostarbe
Asier Iriondo
Joseba Iriondo
Ander Osoro
Garazi Osoro
Irune Zabala
Nagore Zabala
Lorea Argarate
Teresa Argarate

40.000 m
Jose Maria Agirrebefia
Efiaut Izagirre

EMAITZAK

Esku pilota

Sigmako Txapelketa

De Pablo/Araaga **20 -** Karral/Lander **22**
Urfubia/Unai **22 -** Eneko/Bolzola **18**
K. Arrizabalaga 9- A. Guemez 18 (Inf.)
M. Portu 18 - I. Ugolde 12 (Inf.)

Lagunak Pilota Txapelketa

I, Larrea 18 - J.A. Alvarez 6 (Benj.)
J. Conde 18 - B. Arrizabaraga 10 (Benj.)
J. Gabilondo 18 ^ A. Gurrutxaga 9 (Benj.)
J. Odriozola 17 - E. Solegi 18 (Aleb,1
A. Lizarralde 18 • E. Efxaniz **12** (Aleb.)
A. Guemez 18 - J. Mugerza 11 tinf.)
A. Lizarralde 18 - J. Odriozola 6 (Ale6.)
H. Arrilii1laga 18 - E. Salegi 9 (Aleb.)
J. Salaberria 18 - A. Osoro (Afels.)
I. Txurruka 18 - J. Mugerza **2** Onf.)
M. Poriu 18 - A. Guemez 4 (14.)

AGENDA

Futbol 7

Zauatua 8, Mintrzetan

9:00 Brujeria - Inter Arfelxe
9:00 Irafxo - Inkisizioa
10:00 .15D - Amoñako Zeni
10:00 Margon • Dinamo de Gale
11:00 F.5.1. - E-90
12:00 Martes 7- Pub Escorpia
12:00 lambro Gureixoko

Emaitza bikainak lortu dituzte Mintxeta-Egondo Atletismo Taldeko kideek Gipuzkoako Pista Txapelketan

Gipuzkoako Pista Txapelketak Zumarragan jokatu ziren duela pare bat aste. Mintxeta -Egondo Atletismo Taldeko hainbat atletak hartu zuen parte, emaitza bikainak lortuz, gainera. Alazne Escudero (Ikastola) eta Maider Otiederra (Pilar) txapeldunorde izan ziren 150 metro eta 3.000 metrotako lasterketetan, hurrenez hurren. Aitor Arrillagak (Pilar) 4. postua eskuratu zuen 1.000 metrotan. Josu Tellabide (Institutoa) 5. sailkatu zen 80 metro hesietan eta Lander Azpiazuk (Ikastola) ere 5. egin zuen 3.000 metrotako lasterketan. Erika Tena (Pilar) 6. postuan sailkatu zen pisu jaurtiketan eta Arkaitz Azkoitia (Pilar) eta Josu Tellabide 6. postuan sailkatu ziren 1.000 metro eta 150 metrotako lasterketetan. Bestalde, Gipuzkoako Atletismo selekzioak Alazne Eseudero elgoibartarra deitu zuen Euskadiko Txapelketan parte hartzeko. Gasteizen (Mendizorrotzan) jokatu ziren txapelketak eta Alaznek zilarrezko domina irabazi zuen 150 metrotako lasterketan eta baita 4x80 erreleboetako lasterketan ere.

merkatu txikia

.fr" Ik«.4 Langai

Euskal Lan Zarbitzua ST 901 222 901

*Debabarreneko enpresa batek peoi espezialista bat behar du. Erref. **81921/4**

Debabarreneko enpresa batek zentro baterako tutorea behar du. **Erref. 81594/3**

o Elgoibarko enpresa batek komertziala behar du. **Erref. 81433/3**

♦ Debabarreneko enpresa batek aseguru agentea behar du. **Erref. 78162/3**

*Zumaiako enpresa batek gauez lan egiteko rezepzionista behar **du. Erref. 82086/2**

*Durangoko aldi baterako enpresa batek fresadoran lona egiteko langitea behar du. **Erref. 81499/2**

Donostialdeko enpreso batek banatzilea behar du. **Erref. 80816/1**

*Donostialdeko enpresa batek andamio montatzailea behar du. **Erref. 80770/2**

*1ea-Artibaiko enpresa garrantzdsu batek elektro mekanikoko teknikaria behar du. **Erref. 80476/1**

• Durangaldeko oldi baterako enpresa batek torneroa behar du. **Erref. 80408/2**

♦ Urola Garaiko enpresa batek CNC irakaslea behar du. **Erref. 79519/4**

*Urola Garaiko enpresa batek mandrinaketan lan egiteko perfsona bat behar du. **Erref. 78744/7**

*Durangaldeko enpresa batek meiala fanizeko peoia behar du. **Erref. 74786/4**

Lana

ESKAERA

• Goizez umeak zainizen, garbitzen... lan egingo genuke 13 neska gazte euskaldun)
tr **676 31 65 90**

Pertsona arduratsuak bere 6urua eskaintzen du pertsona edadetvak zaintzeko, egunez zein gauez. Carmen, **a 678 38 35 61**

• Emakumea eskaintzen da edadeko pertsonak edo haurrak zaintzeko, Esperientzia daukat. Mertxe. **tr 943 17** 47 **70**

*Geriatria,psikogeriatria eta Alzheimer auxiliarrak, nagusi eta gaixoak zainduko lituzke. Etxe edo ospitalean.
tr 649 17 18 49

ESKAIRA

* Sukaldariak behar dira Abrutriarnaikarekin uztailean lan egiteko. **tr 943 74 16 26** telefonoro deitu edo Elgoibarko Izarcatik pusatu (Itziar)

• Pertsona bat behar dut umeak zaindu eta etxeko lanak egiteko
a 676 15 46 00

*Rintorea behar da esperientziarekin.
a 606 43 11 19-606 43 11 20

OHARRA:

Merkatu txikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazkena eguerdiko 13:30a da.

Partikularrak

Kontabilitateko klaseak hartuko nituzke. **'D 943 20 87 45**
679 36 40 92 (goizez)

*Bi neska eskaintzen dira udan DBH 2ra arteko ikasleei klase partikularrak emateko **e 943 74 41 85**

• Uztailean matematika eta lengoaiako klase partikularrak ematen ditut. Esperientzia daukat. mr **943 74 42 06**

• Ingelesezko klase partikularrak ematen dira. a **605 73 95 36**

* Ingeles filologian lizentziatuak uztailean klase partikularrak emango ditu. tr **943 74 IO 91** (Eider)

o Ingeleseko klaseak ematen dira Mendaron. tr **943 75 52 09**
943 74 29 84. Lorea,

Etxebizitzak

• 40m^2-ko apartamendua salgai Elgoibarko erdigunean. Prezio interesgarria,u **679 99 08 26**

*Pisua hartuko genuke alokairuan Elgoibarren, uztaila, abuztua eta irailerakoit **943 01 44 92122100** etafik aurrera. Asteburuetan egun oroan)

\+ Pisua salgai Deban. Hiru logela, sukaIdea, bainugela, jangela, trasteroa eta ganbara. **tr 943 74 11 94**

• Apartamentua alokatzen dut Laredon. Hondartza ondoan.

tr **943 79** 52 **80-656 71 77 45**

• **Bungalow-a** alokatzen dut Santa lan abuztuko lehen 15 egunetarako. Hondanzako lehenengo ilaran. Guztiz presiatua. a **943 74 27 02**

• Pisua saltzen dut Arregitorre 12an. 11. **943 74 38 76**

o Bi pertsona behar dira Bilbon (Sarriko) pisua osatzeko. Egoera onean, merkea eio berogailuarekin.
tr **94 47 47 842**

*Apartamentuc: alokatzen da Malagan. Asteka, hamabostaldiak, hilabeteak edo urte osorako. Honclartzatik 50 metrora. **Tl 667 82 47 93**
647 707 160 Gloria.

Garajeak

• Garajea salgai Kalamua kalean
a 943 74 34 09

*Garajea alokatzen dut 5anlo Ana kalean, 50. zenbakian.
Te. **943 74 10 68** (21:00etatik aurrera)

• Garajea salgai Arregitorren.
n/ **943 74 07 62**

Bestelakoak

Kooperazio proiektu batek, Kolonbiara bidaltzeko fotokopiagailuo behar du.
tr 943 74 33 78 edo 676 54 72 83

*Karitasek fau ateko armairu handi bat eta tresilo bat dauzka emateko
943 74 15 09

*Erloju bat aurkitu nuen maiatzeko azken asfean Kiroldegi inguruan.
12. **943 *74* 32 24**

Salerosketak

• Aluminiozko 5 Ilanta eta 5 kubierta salgai, oso egoera onean.
a 943 74 40 54 (8:00-20:00)

*Freidora industriala eta izotza egiteko makina saltzen dŕtul. la berriak.
1T **649 61 31 34**

*Citroen AX 1,4 autoa saltzen dut
tr 649 61 31 34

• Motorra salgai. Kawasaki GPX. Egoera onean. 1200 e,
Ir **605 71 24 73 - 943 76 64 01**

*Elgoibarren, 15.000 mIco terrenoa salgai, 14 urteko pinuekin.
is **943 03 35 03**

♦ Hyundai H1 autoa salgai. SS-BF. Prezio interesgarria. 171. **636 69 74 19 (Neka)**

*Opel Corsa autoa salgaŕ. SS-X.
Tr 943 74 13 82 (21:00etatik aurrera)

• Inpresora salgai, Canon BJC 4100
tr 943 74 33 78

*Peugeol 206 autoa salgai. 0323 BKR Josl Manuel a **605 75 56 39**

*Bikientzako Arrue markako kotxea salgai, hainbat konplementorekin. 200 euro. losu. Tr **943 17 70 25**

*Bi ohe salgai, 1,90x90ekoak. Oheestalkiak oparitu egiten ditut. Kohoi eia somier handiak ere salgai (15 egun baino ez dute)
▪ **626 02 71 93**

*Bigarren eskuko larruzko kazadora saltzen dut. XL neurrikoa. Oso egoera onean. 100 euro.
a 657 77 98 37 (Igor)

*Danobai-A-S-L-800 artezteko makina saltzen dut. Barne eta kanpo. Egoera onean.
▪ **943 76 51 27- 646 27 26 97**

BX bat saltzen dut egoera onean, eta prezio ekonomikoan. **660 43 23 32**

Umeenizako logela bcd eta 3 pertsonentzako sofa bat saltzen dira. Prezio onean, 1:r **943 74 27 21**

♦ Renauli Scenic 1900 DCI bat saltzen dut. 2 urte. Gaman alluena, extrekin.
-er 615 74 80 28

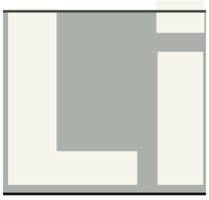
*Jangela rustikoa salgai. Prezio inleresgarria.s4943 74 **40 62**

agurraki

♦ Zorionak nere bihoiza, zure ur-tebetetze egunean. Muxu handi bal Sandraren partez.

• Zorionak **Ander**, zure B. urtebe-tetzean. Muxu haundi-haundi bat eixeko denon partez. Aupa Txa-peldunl

*Zortonak **Paula** hilaren l 1 n ur-teixo bat beteko duzulako. Fami-liakoen eta bereziki, Jovierren partez.



• **Zorionak Julen** hilaren 6an 18 urte bete zenituelako. Iritsi dira azkenean! Guraso, amama eta lkerren partez.

s Zorionak **Joanes**, gatxupin! 15 urte betetzen dituzu, Ondo pasa zure eguna, guapisimo. Fa-miliakoen partez zorionak.

♦ Zorionak **Aitor Santareni**, ren 6an 6 urte bete zituelako. axekoen partez, eta bereziki anaia Jokirren partez.

Zorionnk **Encarni**, gaur ur eak bete dituzulako Jonatan eta Jose-ren partez.

*Zorionak **Ander**, hilaren 443n 10 urte bete zennuelako, zure anaia lonen eta gurasoen partez.

♦ Zorionak **Haritz**. Zarautzera El-goibartik hiru musv handi bihotz bihotzetik. Guraso, ma, Oihana eta bereziki, Iraide-ren partetik

• Zorionak **Unai**, hilaren Elan 9 urte beteko dituzulako, Txano, Mi-la eta familiakoen partez.

Zorionak **Paula** zure bigarren urtehmetzean.

• **Zorionak losu eta Leire** da-torren igondean bi kandela putz egin beharko dituzuela-ko. Musu handi bat farniIiako-en eta bereziki, Mikelen par-tez.

• Zorionak **Zipi** eta **Zaperi**. Zer uste zenuten, ahaztu egingo gi-nela? Zorionak eta horrela ja-rrailu. Ikastolako **DBHlekoen** portez,

* Zorionak Mikel Olaizolari ekainaren 2an urteak bete zi-tuelako. 5-B eta **5-A** gdakoen partez, eta bereziki bere koa-drilakoen partez,

Elgoibarka Gazte krormazia Gunea Kultur Enean. Bigarren solairuan. Tel. 943 741 461 Ordutegia: Astelehena-asteartea- ostegana-ostirala: 17:00-20:00 lartathata: 10:00-14:00

BEKAK

Ikerketo beka
Eibarko Udalak antolatutako Juan San Martin be-ka. Euskarari buruzko ikerlana egiteko beka da. Diplomatura edo goi-mailako tituluduna eta EGA edo baliokidea izatea beharrezkoa da.
Epea: Irailaren 9tik urriaren 10era.

Erabateko kalitateko bekak
Euskalitek aieratako erabateko kalitateko lankide-tza-beka hauen xedea, Psikologia, Informazio Zientziak, Ekonomia eta Zuzenbidean lizentziatuak lanari dagokionez enpresa munduro bideratzea da. Curriculumak Novia Salcedo Fundaziora edo Bic Berrilanera bidali behar dira.
Epea: Ekainak 15.

Estatistika
Euskolaurlaritzak produkzio estatistiko ofizialaren metodologia esparruan prestatzeko 2 beka anfola-tu ditu goi-mailako tituludunentzat.
Epea: Ekainak 19.

Itsas eskola
Eusko Jaurlaritzak antolatutako 4 beka hauen hel-burua, unibertsitateko tituludunei itsasoko garraio-aren eta negozioaren inguruko prestakuntza osa-garria eskaintzea da. **Epea:** Ekainak **16**

IKASTAROAK

Utlako ikashuroak
Donostiako Udalak 2002ko uclako ikastaroak anto-lett ditu Donostiako Kultur Ebreetan. Arte Plastiko-ak, Arte Eszenikoak,haurrentzako eskulanak, abentura...
Epea: Ekainaren 10etik 21era bitartean.

Alzheimerra
Tolosako INEMak Alzheimerra duten gaixoen arre-ta espezializatuari buruzko ikastaroa antolatu du langabetuentzat. **Epea: Ekainak 28.**

JARDUERAK

la Fura dels Bauls
La Fura dels Bauls taldeak XXX lano eskainiko du Sonostiako Kursaalen,uztailaren 12 eta 13an, 21 :00etan.

Gau-on zinemo
Donostia Kulturak Gau-On programaren Zineka eta Laburmetraia Gaualdiak antolatu ditu: Ekaina-ren 7an, gou biziduna; ekainoren l4an Jan eclan,larrua jo... Gai bakoitzaren inguruko zenbait Iaburmetraia proiektatuko dira. Proiekzioal Anb-hzoki Nagusian izango dira, 22:00etatik aurrera.

LEHIAKETAK

Kortel lehiaketa
Bidasoa-Txingudi Mugazgaindika Partzuergoak Txingudi Eguna 2002 iragartzeko kartel-lehiaketa antolatu du. Saria: 450 euro. **Epea: Uztailak 19.**

Turideia 2002-
Gipuzkoako Ganberak, Gipuzkoako turismoa ho-betzen lagunduko duten ideiak eta ekimenak bul-tzatzeko protektuan lehiaketa antolatu du. Sarta: 21.600 euro. Proiektua aurkezteko
Epea: Ekainak 24

LANA

Teknikaria
Tolosako Udalak, goi-mailako teknikari bat lobra eta zerbitzuen arloko ingeniari burua) kontratatze-ko oposizio-lehiaketa antolatu du. Goi-mailako in-geniari titulua eta euskarako 4, FlIzkuntza-esIcokt-zuna izatea eskatzen da. **Epea: Ekainak 13.**

Administrari laguntzaileafinforrnaiikoa
Ofiatiko Udalean administrari laguntzaile bat eta Informcrtikari bat kontratatzeko oposizio-lehiaketa. Administrari lanposhrako Eskola Graduatua eska-tzen da. Informatikariak, aldiz, Goi-mailako Baixi-lergoko titulua eta 3. Hizkuntza eskakizuna izan beharko ditu. **Epea: Ekainak 11.**

agenda

ilokatak
Entsaladak
plater konbinatuak
kazuel\tak
Raljtoak

ERE BAI!
Etorri eta aukeratu!
TO LIEJT X1E.1
Pedro Muguruza 8, behea • Tei. 943 74 19 48

7, BARIXAKUA

19:00 Herri Eskolako jaialdia
Herriko Antzokian
22:00 Zine-Forum-a
Pelikula: "PostaIes desde el filo"
Hizlaria: Eskarne Larrinaga
Antolatzailea: Haizea Emakume Taldea, Emakunderen laguntzaz

8, ZAPATUA

9:00 Ernioko kobazuloetara irteera Madalatik
Antolatzailea: Gazte Asanblada eta Espeleologia Taldea
10:30 Organu emaileen informazio mahaia
Plaza Handian eta King-Kong-en
Antolatzailea: Alcer Giltzurruneko Gaixoen Elkartea
11:00 Tenis Jaialdia
Olaizaga Kiroldegian
Antolatzaileak: Eigoibarko Udal Kirol Patronatua eta Divertenis
16:30 Tenis jaialdia
Olaizaga Kiroldegian
17:00 Bilboko Torturaren aurkako manifestaldira joateko autobusa
Irteera: Plaza Handitik

9, DOMEKIA

12:30 Donostiako Musika Eskolako Orkesta sinfonikoaren kontzertua
Herriko Antzokian
18:45 Gelatxo Orkestrarekin dantzaldia
Plaza Handian

1 1, MARTITZENA

19:00 Egur Arte Tailerraren erakusketaren inaugurazioa
Bertan egindako Ianen erakusketa
Ekainaren 23ra arte

13, EGUENA

20:00 Triska Dantza Elkartearen kurtso bukaerako jaialdia
Zuzendaria: Josu Mujika
Herriko Antzokian

14, BARIXAKUA

22:15 "Capitan Hambre" antzerki emanaldia
Taldea: Gaitzerdi Antzerki Taldea
Herriko Antzokian
Sarrera: Dohainik

JAIIIK

SAN MIGELDARREN EGUNA
EKAINAK 16, DOMEKIA

11:30 Meza nagusia
Ondoren, salda eta txorizoa.
12:30 San Migeldarren arteko pilota partiduak
14:30 Lagunarteko bazkaria*.
Bazkalostean, alkate ohien omenaldia (Agustin Gurrutxaga, Rafael Arrizabalaga, Agustin Ansola eta Maria Pilar Aranzabal)
Ondoren, dantzaldia Gardokirekin.

*Bazkarirako txartelak Armueta, Ziarda, Sahatsu eta Rafa harategietan, Kalamua Elkartean edo Jabier Arrizabalagari eskatuz daitezke. Prezioa 1231. 6IDE (gaztetxoak).

ZINE kluba

"GHOST WORLD"
Zuzendaria: Terry Zwigoff.
Antzezleak: Scarlett Johansson, Thora Birch, Steve Busceni.

Daniel C lowes komikilari ospetsuaren komiki batean oinarritutako komedia garratza dugu. Bi neska gaztek inguruari buruz duten ikuspegia erakutsiko digu filmak, beraien kritika zorrotzetatik inor ez da salbu. Ikasketekin bukatu ostean etorkizun ezatsegin batekin topo egingo dute. Basura kontratuak nagusi diren lanak bakarrik aurkituko dituzte eta gizonekin dituzten harremanetan erromantikotasun gutxi. Adin nagusitasuna lortzera abiatzen diren bitartean balorerik gabeko gizartean dagokien tokia bilatzen saiatu beharko dira.

1RTEERAK

Kobazulora irteera

Gazte Asanbladak eta Espeologia Taldeak Ernio aldeko kobazulo batera irteera antolatu dute. Irteera, ekainaren 8an, zapatuan, izango da. Bakoitzak bere janaria, aldatzeko arropa zaharrak eta linterna eraman beharko ditu. Norbait azkenengo momentuan animatzen bada ez dago arazorik. Zapatu goizean 9:00etan Madalan agertu eta kitto! Gogoratu langabetuek 6 euro eta langileek 12 euro ordaindu beharko dutela. Eguraldi eskasa egin arren ez du axola, kobazulo barruan ez baita igarriko. Arratsaldeko 16:00ak izango da buelta.

DONAZ1OAK

Organo donazioak

Nazioarteko Organo Emaileen Eguna ospatu zen ekainaren 5ean. Hau dela-eta Alcer, giltzurrunetako gaixoen elkarteak, donazioaren astea antolatu du ekainaren 3tik 9ra bitartean. Donazioaren garrantziari eta beharrari buruz herritartak sentsibilizatzeko hainbat ekintza antolatu dituzte. Ekainaren 8an eta 9an mahai informatiboak jarriko dituzte Gipuzkoako 30 herritan, tartean Elgoibarren. Plaza Handian eta King-Kong-en jarriko dituzte mahaiok 10:30etik 14:00etara bitartean. Mahai hauetan donazio-txartela bete eta organo emaile egiteko aukera izango dute hurbiltzen direnek. Hala ere, urtean zehar edozein farmaziatan eskatu daiteke donazio-txartela. Dagoeneko 50.000 organo emaile ditu Alcerrek Gipuzkoan eta 4.566 Debabarrenean.

1KASTAROAK

Udako Euskal Unibertsitatea

Udako Euskal Unibertsitateak 30. Udako Ikastaroak antolatu ditu. Ikastaroak Miarritzen uztailaren letik 5era, eta Irutlean uztailaren 15etik 26ra izango dira. 2002ko egitarauan 35 ikastaro eskaintzen dira. Ikastaroetaz gain, bi astetan zehar makina bat mintegi, praktika, jardunaldi eta emanaldi izango dira, kultur ekitaldi eta saio osagarriekin batera. Izena emateko epea ekainaren 14an amaitzen da (ekainaren 15etik aurrera %15 garestiago). Elgoibarko Udalak ikastaroaren matrikula osoa (egonaldirik ez) ordaintzeko dirulaguntza emango die, beka gisa, langabetu eta ikasleei. Honi buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, Udaleko Euskara Zerbitzura (Nafarroa plaza, 3) joan edo 943 74 43 66telefonora deitu goizez.

JAIALMAK

Euskal Herria Zuzenean festibala

Euskal Herria Zuzenean festibala Arrosan (Iparraldea) egingo da ekainaren 28, 29 eta 30ean. Jaialdi bat izateaz aparte, hizkuntza eta kultura gutxituen normalkuntza du helburu. Bertan, ekitaldi desberdinak egongo dira: Kontzertuak, kale animazio, antzerkiak, tailerrak... Arrosako festibala aurrera eramateko Baionako Piztu Elkarteak eta Irulegi irratiko kideek lanean dihardute baina. Hala ere, festibala antolatzeko laguntzaileak behar dira. Aukera hori zabalik dago, lan piska bat egin, jaialdiaz gozatu eta bertako ekintzetan parte hartu nahi dutenentzat. Laguntzaileei jaten emango zaie. Elgoibarko Izarrak gazteei aukera hau zabaldu nahi die. Beraz, zerbait gehiago jakin nahi izanez gero bertatik pasa. Telefonoa: 943 **74 16 26.**

KARTELDEGIA

ELGOIBAR, Herriko Antzokian

"La habitaciOn del panico"

7, barixakua: 22:15
8, zapatua:19:30-22:15
9, domekia: 19:30-22:15
10, astelehena: 22:15

"Ghost World" (Zine Kluba)

11, martitzena: 21:30
13, eguena: 22:15

EIBAR

Unzaga

-"AII"

7, barixaku .30-22:15
8, zapatua: 17:00-19:45-22:30
9. domekia: 17:00-19:45-22:30
10, astelehena:19:30-22:15
11. martitzena: 19:30-22:15
10, eguaztena: 19:30-22:15

Rialto

"Suavernente me mata"

anxa ua:

S. zapatua:17:00-19:30-22:15
9. domekia:17:00-19:30-22:15
(0, astelehena: 19:30-22:15
11. martitzena: 19:30-22:15

BEI

"I

8. zapatua: 17:00-19:30-22:15
9. domekia: 19:30-27:15
10, astelehena: 19:30

BARRENek ez du gerta litezkeen emanaldien aldaketen erantzukizunik.

"LA HABITACION DEL PANICO"

Zuzendaria: David Fincher.

Antzezleak: Jodie Foster, Kristen Stewart, Forest Whitaker.

N

Meg Altman (Jodie Foster) bere senarraz dibortziatu berri da. Penak ahazteko eta bizimoduz aldatzeko asmoz etxe berri bat erosiko du New York-en eta alabarekin batera bertan bizitzen hasiko da. Etxeak berezitasun bat du, izuaren aurkako logela, alegia. Bideo sistema itxi batekin etxe guztia kontrolatu daiteke bertatik eta altzairu eta hormigoizko pareta sendoei esker "bunker" suntsiezina da. Protagonistek laster izango dute logela bitxi hau probatzeko aukera hiru lapur sartuko baitira etxean. Lapurrek bilatzen dutena izuaren logela barruan dago. Zine emanaldi hau KOKOEren laguntzarekin antolatu da

erretratu zaharra

2002-VI-7

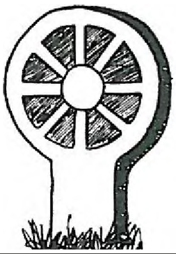
Aste honetan, Morkaiko Mendizale Elkarteak urteroko Finalista Eguna egin berri duenean, mendian ateratako argazki polit hau ekarri digu Julia Gorrotxategik. Morkaiko mendiko buzoia inauguratu zuten 1944an eta egun hartakoa da, hain zuzen ere, erretratu hau. Julik esan digunez bera sarritan joaten zen mendira lagun hauekin zein beste batzurekin. Hona hemen argazkian agertzen direnak:

Goian: Julia Gorrotxategi, Juanita Rementeria, Maritxu Andion eta Pakita Opakua.

Behean: Mari Tere Matas (t), Elena Opakua (t), Itziar Ajuria eta Maria Luisa Rementeria.

ESKERTZA

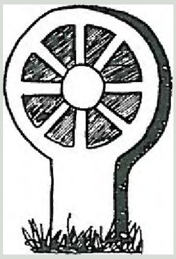
2002ko apirilaren 20ean, 76 urte zituela hil zen MAXIMA ARRIOLA ARRTOLAren sendiak, bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak, hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



URTEURRENA

20011w ekainaren 5ean 89 urte zituela hil zen ILIANITA GARCIA GARATE ren oroimenez, ekainaren 9an URTEURRENEKO MEZA izango da Parrokian eguerdiko 12:30ean.

kango zaretenoi eskerrak aldez aurretik



ZEZEN-BIDE
AUTO ESKOLA

San Frantzisko, 43 -1. solairua
Tel. 943 742 720
20870 ELGOIBAR

ordutegi berria

1 0:00etatik-1 2:30era
1 5:00etatik-20:30era

Ego Gain, 4 behea
(San Andres pasealekutik)
Tel. 943 203 455 • 20600 EIBAR

Giokela, Okel C-,arbia Muturretik Buztanera

Giokela, Berme Osoko Okela

Giokela, Kalitatezko Okela

PATXI URANGA Harategia
San Bartolome, 30
ELGOIBAR

CERTICAR

Gd

Zer jan, hura izan

1 1 1 1 1 1111

GOKI ERREFORMAK

L_771117 9[10HC9M11,111

911 401r41001111(.11:74